

EDIȚIE BILINGVĂ: ENGLEZĂ – ROMÂNĂ

Hamlet, Prince of Denmark



Hamlet, prinț al Danemarcei

Traducere: Silvia Palade



**Audiobook
inclus**

NICULESCU **kids**

Hamlet, Prince of Denmark

Hamlet was the Prince of Denmark. He was away studying at Wittenberg when one day, he received the unfortunate news that his father, the king, had passed away. As Hamlet tried to come to terms with the fact that his

father was no more, he received

further shocking news that

his mother had married

Claudius, the king's younger brother and Hamlet's uncle.

Therefore, Hamlet had also been deprived of the throne, which should rightfully have been his after his

father's death.



As Hamlet was preparing to leave for home, a strange event was occurring at the royal castle in Denmark. The guards had been complaining of seeing a strange shadow at night, which resembled the dead king, and they were sure that the strange occurrences were the return of the king's spirit.

Hamlet, prinț al Danemarcei

Hamlet era prinț al Danemarcei. El era plecat să studieze la Wittenberg când, într-o zi, a primit trista veste că tatăl său, regele, s-a stins din viață. În timp ce Hamlet încerca să se împace cu gândul că tatăl său nu se mai afla printre cei vii, el a primit încă o veste șocantă, și anume că mama sa se căsătorise cu Claudius, care era fratele mai mic al regelui și unchiul lui Hamlet. Prin urmare, Hamlet fusese depozat de tron, care i s-ar fi cuvenit lui după moartea tatălui său.

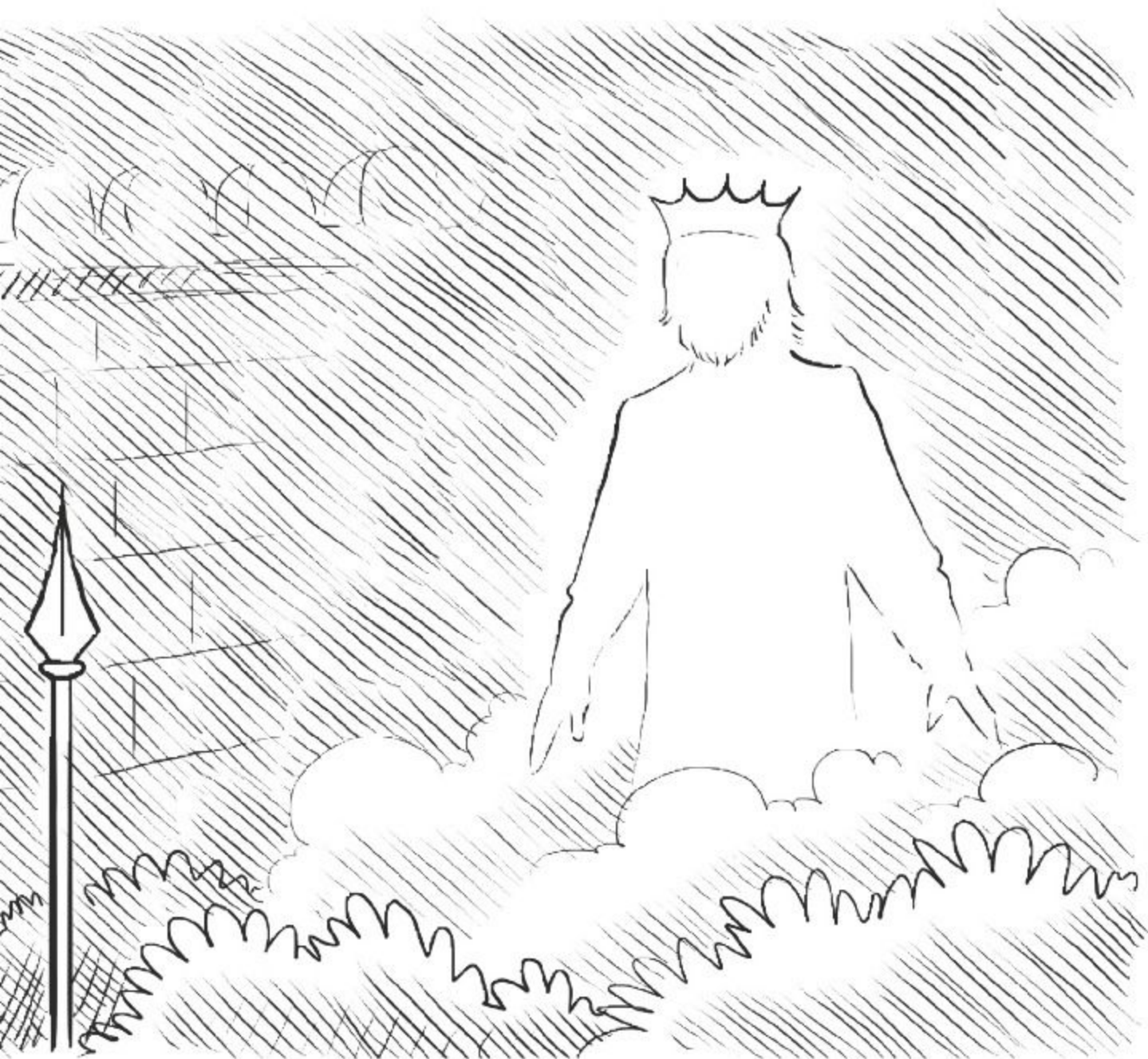
Pe când Hamlet se pregătea să se întoarcă acasă, o întâmplare stranie se petrecea în castelul regal din Danemarca. Străjerii se plângeau că văzuseră o umbră ciudată în timpul nopții, care semăna cu răposatul rege, și erau siguri că întâmplarea stranie însemna întoarcerea duhului regelui.





After repeated sightings of the ghost over a couple of nights, the guards finally decided to inform Horatio, Hamlet's best friend and advisor.

Horatio refused to believe the guards, declaring that there was no such thing as ghosts and it must be a figment of their imagination. However, upon their insistence, he decided to accompany them one night and lo and behold! He too saw the ghost of the deceased king appear.



După ce au zărit stafia câteva nopți la rând, străjerii au hotărât, în cele din urmă, să-l înștiințeze pe Horatio, prietenul cel mai bun al lui Hamlet și sfătuitoarul său.

Horatio a refuzat să-i creadă pe străjeri, declarând că nu există stafii și că întâmplarea nu era altceva decât rodul imaginației lor. Totuși, la insistențele lor, el s-a hotărât să-i însoțească într-o noapte și... ia te uită! A văzut și el apărând stafia răposatului rege.





Horatio could not believe his eyes. He tried to speak to the ghost, but just as the ghost tried to say something, a rooster declared a new day and the ghost disappeared. Horatio, now believing in the existence of the ghost, turned to the guards and said, "This ghost will certainly speak to Hamlet!"

Hamlet returned to Denmark and was completely taken aback by his mother's haste to remarry, and he certainly did not approve of Claudius.

Horatio nu și-a putut crede ochilor. El a încercat să-i vorbească stafiei, însă chiar în momentul când stafia încerca să spună ceva, s-a auzit cântecul cocoșului care anunța ivirea zorilor, iar stafia a dispărut. Horatio, convins acum de existența stafiei, s-a îndreptat către străjeri și le-a spus:

— Sunt sigur că stafia asta îi va vorbi lui Hamlet.

Hamlet s-a întors în Danemarca și a rămas total uluit de graba cu care se recăsătorise mama sa, iar pe Claudius el nu-l vedea deloc cu ochi buni.

He could not get the nagging thought out of his head that his father had not died a natural death but had been murdered. While lost deep in thought, Horatio entered, accompanied by the guards, and told Hamlet what he had seen. Hamlet assured Horatio that he would accompany them that night and wait for the ghost to appear.

Meanwhile, Laertes, the son of the king's chief advisor, Polonius, was getting ready to leave for France. His sister, Ophelia, was in love with Hamlet.



El nu-și putea scoate din cap gândul sâcâitor că tatăl său nu murise de moarte bună, ci fusese ucis. În timp ce era cufundat în gânduri, a intrat Horatio, însoțit de străjeri, și i-a povestit lui Hamlet ce văzuse. Hamlet l-a asigurat pe Horatio că îi va însoți în noaptea aceea și va aștepta să apară stafia.

Între timp, Laertes, fiul lui Polonius, sfetnicul de taină al regelui, se pregătea să plece în Franța. Sora sa, Ophelia, era îndrăgostită de Hamlet.

